

ՊԱՏԿԵՐ

ՀԱՆԴԵՍ ԿԻՍԱՄՍԵԱՅ

ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 15

15 Հոյնեքեր 1894



ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ

ՏՊԱՐԱՆ.

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պոպը՝ Այի ճատուէսի Թիւ 20

189

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ



1. ՀԵՐՔՈՒՂԱՆՈՒՄ — Ն. Մ. Վ. Աճեճան:
2. ԱՆԾԱՆՈԹԻՆ ԽՆԴԻՐՆ — Ս. Վ. Նաղարեբեան:
3. ԱՌՈՂՋԱԲԱՆԱԿԱՆՔ — Ս. Վ. Ն.
4. ՎԱՐՔ Ս. ՄՈՆԻՔԱՅԻ — ՅՈՎՀ. Վ. Աբեղեան:

Պ Ա Տ Կ Ե Ր

Հ Ա Ն Դ Ե Ս Կ Ի Ս Ա Մ Ս Ե Ա Ց

Հինգերորդ Տարի

ԹԻԻ 15

15 Նոյեմբեր 1894

ՀԵՐՔՈՒԼԱՆՈՒՄ

ԵՒ

ԲՈՄԲԷՒ ՔԱՂԱՔԻՔ

Հռոմիլեակիան Քաղաքակրթութեան
Տեսարան մը

Շարայարութիւն (*)

Է.

Վառարանն յամին 1867 — Ժայթքման մի գաղափարն. — Ժայթքման արդիւնք (Produits). — Հրաբղիային ուժոյ և դորութեան չափն. — Վէստփոի համառոտիլ պատկերն (Panorama).

«Բայց մեր ուշադրութեան արժանաւորագոյն նպատակն այդ չէ, զի վառարանն զմեզ կը կոչէ, Այժմ այս՝ գաղաթնային լեռնադաշտակի հարաւակողման ծայրն կը գտնուի, եւ իւր սեպտաձեւ ցցուած եզերքն չպիտի թողուն անդր իջանել, եթէ հրափրփուրքն, որովք վերջին ժայթքման պահուն լի էր, իրենց բոլոր բեռամբն վառարանին բաժակին որմոց վրայ ծանրանալով, ի

(*) Տե՛ս Պատկեր Ե. Գործի Իւր 13.

հիւսիսակողմն լայն խրամատ մը բացած չըլլային: Այս խրամատէն մտանք յամրոցն, եւ ահա բուն իսկ հնոցին, եւ կամ եթէ կ'ուզէք, կրակարանին մէջն եւք: Ծծմբային թթուտի բարկ շողիներ մեր հոտոտելիքը կը լեցունեն, եւ սաստիկ հազ մը կը պատճառեն. մերթ ընդ մերթ կիզիչ օդոյ մը հողմեր կու գան եւ մեր դէմքը կը շոյեն, եւ կը տեսնեմք զի հաղարաւոր ծերպերով լի մակերեւութէն կազի հաղարաւոր նուրբ սիւնակներ կ'ելնեն, որք տատանելով արեգական ճառագայթից մէջ կը բարձրանան: Երկար ատեն մի եւ նոյն անգն կենալու չէ. վասն զի շատ չանցած անհանդուրժելի ջերմութիւն մը կ'ազդարարէ թէ կոշիկներն այրելու սկսած են: Աստ, ծերպի մը մէջ, որոշակի կը նշմարեմք հրաշէկ հրափրփոյց կարմրագոյն նշոյլ. անզր դաւալան մը կը մուծանեմք, որ իսկոյն կը բանկի, եւ իրեն հետ կը բերէ հրաշէկ սպիտակացեալ նիւթ մը, որոյ վրայ հնար է միտալ մը կոխելով, կնքամոմի պէս պատկերը գրոշմել: Անդ հրաբուզին, աւելի խոնարհ կերպարան մը տանելով, խոհանոցի պարզ փուռ մը կը գառնայ, ուր մեր առաջնորդքն մեր ճաշին համար բերուած հաւկիթները կ'եփեն: Ո՛րպիտի նուստութիւն, հրաբուզի մի ըլլալ, եւ հաւկիթ կփելու սպարտաօրիւ»

«Արդի վաւարանն շուրջ երեք հարիւր մէզր արամագիծ մը կրնայ ունենալ, որով եօթն (մեծ կամ կրկին) արտավար մակերեւոյթ մը ունի: Վաւարանին բաժակին դէպ ի հիւսիսային կողմն երկու փոքր երկուորեակ կոններ կը գտնուին, մին քսան եւ հինգ, եւ միւսն երեսուն մէզր բարձր, եւ որոյ իւրաքանչիւրն չորս կամ հինգ մէզր արամագիծով տաանձին վաւարան մը ունի: Այս երկու բերաններն այլեւս ոչ հրափրփուր եւ ոչ հրաշէկ սպիտակացեալ քարեր կ'արտաբանեն. բայց մեծ վառարանին խորոց հետ ուղղակի յարարերութեան մէջ ննացած են եւ անդադար հեղձուցիչ ծուխեր կ'արձակեն: Այս կոններուն վրայ երանք նուրբ շաւիղէ մը, զոր Վէտուլփօի առաջնորդքն նոցա կողից վրայ բացած են: Անոր խոշոր քար մը նետեցինք, որ ներքին որմոց վրայէն ստոտոտելով անդունդին մէջն ինկաւ, եւ իջնելով այնպիսի խորութեան մը, ուստի մեր ականջքն չէին կրնար այլեւս նորա գնացքը լսել, անդ խուլ եւ եւ երկար թընդիւններ յարոյց: Արդեօք այդ, նոյն իսկ իւր անդնոցոց մէջ նախատուած. վառարանին մի սպառնալիքն էր կամ թէ քնացոյց հսկային մի խորդունս»

«Երկու փոքր կոններուն մեծագունին հարաւակողմն վա-

ռարանն կը սկսի խորանալ, եւ իւր որմունքն այլ եւ այլ վառ-
եալ երանդներով կը նկարուին, հազար տեսակ գոյներով՝ կարի
դեղինէն կ'անցնին ի կարի կարմիրն, եւ ի կանանչն, եւ այս՝
շնորհիւ ծծմբոյ եւ քլորուկի (Chlorure), որք հրափրփրոյ ծեր-
պերէն կ'եննեն, եւ կը սփռին անդ ի փայլուն բլւրեղ՝ Վառա-
րանին այս մասն բոլորովին անմատչելի է, եւ զբօսաշրջիկ ճա-
նապարհորդն, եթէ յոյժ փափաքի անդունդին մէջէն իւր ձեռ-
քերովն ժողովելով քանի մը գեղեցիկ կտորներ տանիլ իւր հե-
տըն, այդ փորձիչ բլւրեղներէն կարի հեռու կենալու պարտա-
ւորեալ է: Քանզի, եթէ քանի մը քայլ աւելի յառաջ երթալ
ուզենայ դէպ ի այս հանքն, իսկոյն մահացու կաղերու մթնո-
լորտի մը մէջ կը չըջապատի, եւ, իւր ոտից ներքեւ հաստա-
տուն դեռին չունենալով, բոլորովին կ'ընկղմի կիզիչ տղմերու
մէջ, որք կարի ջերմ կազերէ լուծեալ ապառափց մնացորդքն
են: Օր մը դժբաղդ առաջնորդ մը, Արտասուք — Քրիստոսի
յորջորջուած դիւիէն արբեալ, դարաւանդին բարձրէն այս ան-
դունդին մէջն զլորեցաւ: Թշուառականն իյնալով չէր մեռած:
Խեղճման հոգեվարքին մէջ թուլութեամբ կը մաքառէր, եւ իւր
բորբոքեալ գերեզմանին մէջ կիսովին ընկղմեցաւ: Իւր ոսկերքն
այլ եւս անդ չեն. հրաբուդին իւր աւարը ամբողջովին լափած է»

«Վառարանին եւ մանաւանդ նորա անմատչելի տեղեաց
վրայ կատարեալ դաղափար մը ունենալու համար՝ անհրաժեշտ
հարկ է, դայն պսակող ծնօտին (Corniche) հետեւելով, նորա
չուրջը դառնալ: Այդ յոյժ վտանգաւոր, յարի անձուկ, երկու
գահավէժ դարաւանդաց մէջ տեղն, եւ անդունդին որմոց վեր-
ջին դազաթանց վրայ շաւիղ մի է. մէկ կողմանէ մահաբեր կա-
ղեր բուրոզ անդունդն, միւս կողմանէ արտաքին սեպածե սրց-
եալ դարաւանդքն, որք չորս կամ հինգ հարիւր մէդր բարձր են,
Հարկ է կարի առողջ գլուխ մը ունենալ՝ այս անձուկ շաւղին
վրայ քալել համարձակելու համար, որ հազիւ մի մէդր լայն է,
եւ իւր զիրքովն բաժակի մը չըթանց կրնայ բաղդատուիլ. բայց
այդ աշխատանք եւ յուզմունքը կրելն կ'արժէ: Այդ բարձունքէն
վառարանն ամբողջովին տեսանելի է, եւ եթէ ոք քիչ շատ երե-
ւակայութիւն ունենայ, կրնայ զիւրաւ, իւր աչաց առջեւ ու-
նեցած տարրներով, եւ, այսպէս ըսեմ, տեսարանին մեքենայնե-
րովն, ժայթքման մը տեսիլը ներկայացնել:»

«Ուստի, ենթադրեմք թէ, վառարանն իւր գործունէութեան
չըջանին մէջ կը գտնուի իւր անդունդներէն խուլ մանչիւններ

կը բարձրանան, եւ ամբողջ լեռն ներքին ոյժերու զօրութեամբն կը տատանի: Նոր կեանք մը յերևան կու գայ հրափրփրոյ լեռնադաշտին վրայ, որ մեծ վառարանին բերանը կը խցէ: Այն նիւթերն, որք մինչև ցայնժամ պնդացեալ էին, շատ շանցած կը սկսին հալիլ եւ եռալ: Այս ընդարձակ հնոցին մէջ, մեր աչաց առջև կը տեսնեմք թանձր, մածանող, սեւադորչ, հալած մետաղի, եւ կամ անհնարին ջերմ հնոցէն ելնող երկաթի պէս փայլուն հեղանիւթ մը: Այս լոյծ ծածկոյթն, ժամանակի դաշնակաւոր միջոցներով կը տատանի, կանոնաւորապէս ելնելով եւ իջնելով, որ միջոցքն նորա մէջ փակուած ձգտկան շողիներու ձգտումէն յառաջ կու գան: Այս լոյծ սեան խաղն, որոյ երեսն մերթ ընդ մերթ կը բարձրանայ եւ կ'իջնէ, զննուելու արժանի կարի հետաքրքրական բան մի է: Անսովոր ձայն մի կը լսուի, նման այն ձայնին, զոր մետաղի հնոցին մէջ փրփոցէ մը մղուած օդն սուլելով կը հանէ, եւ այս տաղնապալի վայրկեաններուն՝ մետաղեայ հեղանիւթին մակերեւոյթն եւս առաւել կը կարմրի եւ կը ջերմանայ: Ամեն սուլելուն՝ սպիտակ շողիներու փամփուշտ մը, հրափրփրոյ ծածկոյթը բարձրացունելով, կ'իջնէ, որ, նոր ելնելէն յետոյ դարձեալ ծանրութեամբ կ'իջնայ: Դոգւոյ այս ժայթքումնք հեղանիւթին մակերեւութէն հրաշէկ սպիտակ կըզկզանքներ կը խլեն, զորս, իբրև աներեւոյթ ձևքերով, այսր անդր կը տարուբերեն:»

«Բայց այս ամենայն՝ ժայթքման նախապատրաստութիւնն է միայն: Մերթ ընդ մերթ այս կանոնաւոր պնացքն առաւել աղմկալի շարժումներով կ'ընդմիջի: Այն ատեն պտուտող շողիներու կոյսն կտրուկ վերադարձ մը կ'ընէ, իբրև թէ վառարանէն ծծուած ըլլար, որոյ խորէն բարձրացող հրափրփուրն զայն կը զիմաւորէ: Գետինն կը շարժի, վառարանին որմունքն մեր ոտից ներքեւ ծակով կը սարսին, եւ վառարանին բերանն սոսկալի եւ երկար մոնչիւն մը կ'արձակէ: Ապա չոգւոյ անշարփ փամփուշտ մը, որոտման նման ձայնով մը, բարձրացած հրափրփրոյ մակերեւութին վրայ կը պալթի, եւ հրաշէկ սպիտակ բեկորներ յօգս կ'արձակէ: Բորբոքեալ եւ ջրալից փամփուշտ մը մեր աչաց առջևէն կ'անցնի, իւր պոռոյտին մէջ քարչելով տանելով հրացեալ մոխիր, լարիլի եւ ապառաժի մեծամեծ բեկորներ, եւ պալթելով իւր եռացեալ անձրեւը չրջակայ վայրերուն վրայ կը տեղացնէ: Քանի մը ուռմբեր երկու կամ երեք հազարամեղր բարձրութեամբ յօգս կը վերանան, եւ մեր զլխոյն վը-

րայէն անցնելով, լուսաւոր կոնադժեր կը նկարեն: Այս արտաքս-
մանէ յետոյ, հրափրփուրն անձայն կը վերադառնայ հրաբը-
խին ծխահանին մէջ, որ մեր աչաց կը ներկայանայ սեաւ եւ
բերանաբաց. բայց փութով կը տեսնեմք զի, շողշողուն հեղա-
նիւթն վերատին կը բարձրանայ մինչեւ ցըրթունս վառարանին
բաժակին, իւր վերացման եւ իջման փոփոխակի շարժմանց աղ-
մկաւոր խաղը դարձեալ սկսելով, եւ կիզիչ օդոյ մը հողմեր մեր
երեսն ի վեր կ'արձակէ: Վառարանն լի է. մետաղեայ հեղա-
նիւթն, զինքը պարունակող բաժակին տատանող որմոց վրայ
անհնարին ճնշմամբ ծանրանալով, զանոնք կը խորտակէ, կը
քարչէ, եւ կը վազէ՝ իբրեւ հրեղէն հեղեղ մը, սարսափելի, ա-
նողոք, անդիմադրելի հեղեղ մը, որ կ'երթայ լերան դարաւան-
դաց վրայ ամենայն ինչ աւերել եւ կործանել: Հրէջն, այս ար-
տաքսմամբ թեթեւանալով, կը հանդարտի, եւ հրափրփրոյ հո-
սանքն ծանր ծանր անցունողին խորոց մէջ կ'իջնեն: Իւր գործու-
նէութիւնը կը շարունակէ միայն երկու կամ երեք կէտերու
վրայ, որ բերաններէ կ'ննէ բորբոքեալ նիւթն, անոնց շուրջն
կոնաձեւ դիզուելով: Դադարող կատաղութեան մը վերջին ճիգն
է այս:»

«Ահաւասիկ այն, որ կը թուի ինձ թէ, իմ աչացս առջեւ
կը կատարուի. այնքան տեսարանն, որ թէպէտեւ մեռեալ կը
թուի, իւր գործունէութեան զլիսաւոր յատկութիւններով եւ նը-
կարագրերովն ասակալին կենդանի է: Սեաւ, շողշողուն, պատառ-
եալ հրափրփուրն անդ կը կենայ, յորմէ անդադար շողոյ հո-
սանք կ'երնեն, եւ իրենց կիզիչ բուրմամբք մեր դէմքերը կը
ձողկեն: Վառարանին ներքին որմոց վրայ նորա թողած բեկոր-
ներէն կը ճանչցուին այն կէտերն, մինչեւ ուր բարձրացած է
իւր շարժմանց փոփոխակի խաղերովն: Մեր կոխած գետինն ամ-
բողջ ժայթքման արդիւնքներով ծածկուած է: Աստ անհեղեղ
բեկորներ, շուրջ մի քառակուսի մէղր մեծութեամբ, զորս հը-
րարուղին իւր կատաղութեան պահուն գուրս նետած է. անդ
անկիւնաւոր կղկղանք, որք յանգնեցոց խլուելով, եւ իբրեւ ա-
հաւոր ռումբեր գուրս արձակուելով, կոնաձեւին շուրջն զիզ-
ուած են. այլուր շաքարապատ նուշի եւ կաղինի նման փոքրիկ
կտորներ, զորս Իտալացիք լաբիլլի կը կոչեն, որք իբրեւ հրեղէն
անձրեւ մը տեղացած են. փոքր ինչ հեռուն զիւրափխուր
մնացորդք, զորչ կամ սեւադորչ մոխիրներ, որք կոնին որմերը
թանձր խաւով մը ծածկեն: Այս հրաբըխային արդիւնքներէն

ումանք, իրենց անսովոր ձևերովն, մեր ուշադրութիւնը կը զը-
րաւեն. քանզի ռուսերու եւ կամ արտասոււաց կաթիլներու կը
նմանին: Առաջինքն մածանող նիւթէ բաղկացած բեկորներ
են, որք ժայթքման ժամանակ օդոյ մէջ հողովելով՝ բոլորա-
կացեալ են, եւ օդոյ խաւերուն մէջէն անցնելով՝ պաղած եւ
գնդակաձեւ գետին ինկած են: Իսկ յերկրորդսն, մածանող
նիւթոյ տարբեր աստիճան թանձրութիւն ունենալուն պատճա-
ռաւ, առաւել լոյծ մասերն՝ թանձրագոյն մասէն փոքր ինչ ետ
մնացած են, եւ անդ աղի մը ձեւացուցած են, որ արտասոււաց
կաթիլի մը երեւոյթը կու տայ բեկորին: Այս բեկորներէն շատե-
րըն, որք ներքին հնոցներու հետ հաղորդակցութիւն ունեցող
ձերպերու վրայ կը զսնուին, տակաւին կիղիչ են, իբրև թէ
այն ինչ հրաբխէն արտաքսուած ըլլային: Այս ամենայն վեւմ,
չքեղ եւ անաւոր է. ուստի հրաբխային տաղնապին վրայ ճըշ-
գրիտ դաղափար մը ստանալու համար՝ հարկ չէ, զի մեր աչաց
առջեւէն հրեղէն փամփուշտին եւ հրաչէկ սպիտակ քարերու
անցնիլը տեսնեմք:»

Երբ հետաքրքրութիւնն աչաց առջեւ պարզուած ուսման
առարկայները սպառէ, եւ առաջին եռանդն փոքր ինչ նուազի,
կը սկսի մարդ ընականարար գողալ, մտածելով տարօրինակ եւ
սարսափելի վտանգը, որոյ հետ այնչափ մտերմաբար կը վարի:
Գաղանի զարհուրանօք մը կ'ըսէի ինքնիրենս, քնացող հրէչի
մը որկորին մէջն կը գտնուիմք, եւ ոչինչ կրնայ զմեզ ապա-
հովցունել թէ, իւր վերազարթնուէն վերահաս չէ: Վառարանին
մէջն եմք, կրակէն հազիւ հրափրվորոյ այնքան նուրբ զմբէթով
մը բաժնուած, զի մեր ոտքերն նորա ջերմութեան չեն կրնար
տոկալ: Այս անդունդին մէկ շնչելն բաւական է զմեզ երեք հա-
զարամէզը բարձրութեամբ յօդս ցնդել: Սոսկալի բան: Եւ մեք
անդ անվրդով եւ անհոգ կը կենանք, անխորժանօք ըմպելով
Լաքրիմա Գրիսթի գինին:»

«Յայնժամ հրաբխային անդնդոց մէջ գտնուող հրաշալի
ոյժ եւ զօրութիւնը կը հաշուէի թէպէտեւ Վէսուվիօի բարձ-
րութիւնն ծովու մակերեւութէն վեր էականապէս փոփոխական
է, քանզի իւրաքանչիւր ժայթքումն նորա կոնին վրայ փոփոխու-
թիւններ կը պատճառէ, կամ նորա հրաբխային բերաններուն
չուրջն եւ վրան նորանոր նիւթեր կուտելով, եւ կամ դադաթման
մի մասը կլանելով, եւ թէ 1778 թուականէն մինչեւ մեր օրերն
Նէպոլսեցի զիտնականք 1189 մէղրէ մինչեւ 1204 մէղր տար-

բերիլը զիտեցին, կրնամք սակայն ընդունիլ թէ, վառարանին բարձրութիւնն, կտրիկ հաշուով մը, 1200 մէդր է: Արդ, ինչպէս ամենուն ծանօթ է, եթէ ուղուի ջրեղէն սիւն մը ծովու մակերևութէն վեր 1200 մէդր բարձրութեան հասնել, հարկ պիտի ըլլայ 120 օդոյ (Atmosphères) հաւասար ոյժ մը դործածել, քանզի մէկ օդոյ ճնշումն չկրնար լոյժ սիւն մը շուրջ տասն մէդրէ աւելի վեր բարձրացունել: Հրափրփուրն ի վէսուվիօ յաճախ մինչև վառարանին բերանն կը հասնի, (նորա ապացոյցը ձեռքովս կը շօշախեմ). եւ զի նորա ծանրութիւնն, ի մի եւ նոյն քանակութեան, ջրէն շուրջ երկու եւ կէս անգամ աւելի է, այդ բարձրութեան վրայ չկրնար կենալ՝ եթէ ոչ 300 օդոյ հաւասար ուժով մը: Անհնարին է այդ զօրութեան վրայ ճիշդ գաղափար մը ունենալ. քանզի մարդկային հանճարոյ զիւտերուն մէջ չունինք բնաւ ոյժ մը, որ բնութեան այս անաղին բաճնալեաց, նսեւ կարի հեռուէն, կարենայ մօտենալ. զի մեր ամենէն զօրաւոր շոգեշարժ մեքլինայք ճնշման տասն օղէն անդին չին անցնիր:»

«Մինչև ցայն վայր, մեր տշաց առջեւ պարզուած տեսարանին վտեմութենէն եւ նորութենէն յափշտակուած, չէինք մըտաբերած մեր հայեացքը վառարանէն հեռուն նետել. վերջապէս այս վայրկեանն եկաւ, եւ մեր շրթունքներէն հիացման միաձայն գոչիւն մը արձակեցաւ. ի՞նչպէս նկարագրել այդ դիւթիչ հորիզոնը: Մեր շուրջն ամբողջ, եւ իբրև թէ մեր ոտից ներքեւն, սեւապօրչ աղստածներով եւ կրացեալ բեկորներով ցցեալ եւ հրափրփոյ հոտանքներէ ախօսեալ անաղին անդունդ մը. սոսկման եւ աւերման ճշգրիտ պատկերն: Եւ ոչ մի կանաչութիւն այդ մահու երկիրը կը զուարթացնէ. եւ ոչ մի թռչուն իւր զուարթալին երզը անդ կը լսեցունէ. հրաբլխին անընդդիմակաց իշխանութիւնն է, որ կը տիրէ անդ, եւ ոչ ոք կը համարձակի այս իշխանութիւնը նորա ձեռքէն իջել: Դէպ ի հիւսիս կը կանդնի կիսաբոլոր բարձր ըլլուր մը, Սօմմա լեան, մնացորդ այն ընդարձակ բոլորակին, որ, Ստրաբոնի ժամանակ, վէսուվիօի այժմեան կոնին գոյանալէն յառաջ, նախկին վառարանը կը կազմէր: Այս բոլորակ կամ կրկէսն, որ 79 տարւոյ շարժումներէ եւ ապշնապներէն խորտակած էր, երկու կէտերու վրայ կործանեցաւ ինչաւ. յԱրեւելս, դէպ ի Բոմբէի, յԱրեւմուտս, դէպ ի Հէրքուլանում եւ Նաբոլի: Անդ է վէսուվիօի պատկերին տարտափելի եւ վսեմ կողմն, անդ երկրանկարի յառաջախողման մթա-

գոյն վայրն (Repoussoir)։ Լեռնէն անդին կը պարզուի մեր աչաց առջեւ ամենաճոխ, ամենազուարթ եւ ամենազեղ բնութիւնն, զոր հնար է երբէք երեւակայել։ Յարեւմուտս, ամիիթատրոնի ձեւով իւր բլրոց վրայ կարգ կարգ դստիկոնացեալ, կ'երեւի Նաբոյի քաղաքն, ամենապայծառ լուսոյ մը հոսանաց մէջ ողողեալ, եւ առաւօտեան արեգական ճառագայթներովն լուսաւորեալ։ Կարի որոշակի կը նշմարուին յիշատակարաններն, պալատներն եւ եկեղեցիներն, քանզի ուղիղ դժով անտի տասն հազարամէղը միայն հեռու եմք. եւ դիւրաւ կը հասկցուի թէ, այսպիսի դոյզն հեռաւորութեան պատճառաւ, Վէսուվիօ այդ քաղաքին համար մնայուն սպառնալիք մի եւ վտանգ մի է։ Մեր առջեւն, դէպ ի հարաւ, ծովածոցն նորա չրջապատ եզերքները գեղեցկապէս կը բոլորէ, եւ իւր սքանչելի ջրերովն Իսքիա եւ Քարրի կղզիները կը զգուէ։ Յարեւելս կը տեսնուին Սօրբէնթօի հրուանդանն իւր լեռներովն, ծուլութեամբ ծովու եզերքն տարածուած Քասթէլլամարէ, եւ ի վեր քան զամենայն Բումբէի, որոյ անշարժ եւ տիուր կոյտն ութ հազարամէղը հեռուէն կը նշմարուի։ Մեր աչքերն չեն կրնար բաժնուիլ այդ մթին կէտէն, ուր եւ ոչ մի շարժում եւ կենդանութիւն կը տեսնուի»։

«Սակայն լեռնէն իջնելու ժամանակն հասած է. վասն զի, թէպէտեւ հազիւ առաւօտեան ժամ ինն է, արեգակն իւր կիզիչ ճառագայթներովն զմեզ կը տոչորէ։ Դժուարութեամբ կրնանք այս վտեմ սոսկմանէ բաժնուիլ. եւ, վառարանին, Նաբոյիի, ծովածոցին եւ անկենդան Բումբէիի վրայ յետին հայեցուած մը նետելէն յետոյ, դէպ ի Մենաստանն ճամբայ ելանք։ Վար իջնելու ճանապարհն՝ վեր ելնելու ճանապարհին հետ նոյն չէ. քանզի այս գլորող քարերուն վրայէն վար իջնելն յոյժ վտանգաւոր է. բայց դէպ ի հիւսիս, Սօմմաի դիմացն, մոխրով ծածկուած զառ ի վայր մը աւելի դիւրին եւ աւելի կարճ ճանապարհ մը կը մատուցանէ զքօսաչրջիկներու. ստքերն, առանց դժուարութեան, այս դիւրափխուր խաւին մէջ կը մտնեն, աւելի կը սահի մարդ քան թէ կը քալէ, եւ եօթն կամ ութ վայրկենի մէջ կը հասնի սոյն այս կոնին ստորոտն, որոյ գագաթն գրեթէ ժամու մը մեջ ելած էր։ Այսպիսի խօլ եւ անկարգ ընթացքով, զուարթ քրքիջներով եւ ծաղրալից զիպուածներով հասանք ի Գաւիթ-Ջիոյ (Atrio del Cavallo) ուր մեր ձիերը դասնք»։

(Շարայարեիի)

Ներսէս Մ. Վ. Աճեֆեան

ԱՆԾԱՆՈԹԻՆ ԽՆԴԻՐՆ

Շարունակութիւն (*)

ԿՐԱՔԱՐԱՅԻՆ ԺԱՅՈՒՐ (R. calcaires)

Կրաքարային ժայռերու հիմնական կազմութիւնն է բնածախաա կրոյ. թթուաներու ազդեցութեամբ կ'ըսկսին եռալ, բնածախական թթուտ արծակելով — կրոյ բնածախատն երկու գեղեցիկ բիւրեղական ձեւեր ունի. առաջինն է Իսլանտաքարն (Spath d'Islande), տարանկիւնանիտ բիւրեղականութեամբ եւ վճիտ գեղեցկութեամբ. յորոյ տեսողական դործիներ կը շինուին. Լուսոյ կրկնակի բեկբեկումն՝ որոյ առաջին անդրադարձողն եղաւ 1670ին Erasme Bartholin եւ ապա Huggghens ծաղկեցընօղն՝ իսլանտաքարի զլխաւոր յատկութիւնն է. որով հետզհետէ բընաբանական մեծամեծ գիւտեր երեւցան:

Դժբաղդարար այսքան օդտակարն՝ շատ նուազ կը գտնուի. Իսլանտոյ արեւելեան կողմի Արծաթի գետին ակունքէն միայն կ'ելլէ առատօրէն:

Երկրորդ տեսակն է՝ Արագոնաքարն (Aragonite), Սպանիոյ համանուն քաղաքին անուամբ. ուսկից տեսնուած է զառաջինն գեղեցիկ բիւրեղականութեամբ, ուղղախարիսի հատուածակողմն զրութեամբ:

Մերթ իսլանտաքարի փոքրիկ հատեր միանալով չաքարանման հիւսուածքով ժայռեր կը ձեւացունին. Շարարահատ կրաքար (Calcaire saccharoïde) կը կոչուին. Այս ցեղէն է ալիտակ կամ անդրիագործաց կուճն (marbre blanc կամ statuaire).

Բիւրեղաձեւ կուճն կրնայ սլարդ ըլլալ, առանց խառնրդի, կամ խառնրդ ունենալ: Խառնրդն կրնայ հանքային ըլլալ, կամ գործարանաւոր եւ կամ խառն երկուքն ալ. Եթէ հանքային գունաւորիչ նիւթ մ'է, մարմարիոնն գունաւոր երակներ

(*) Տե՛ս Պարիս Ե. Տարի, Բէ- 14

ունի. եթէ գործարանաւոր՝ քարայցած կը տեսնուի նոյն կազմութեան մէջ: Ըստ գուշոց եւ ըստ կերպարանաց անուն կ'առնուեն:

Չուաքարն (Oolithe) մանր ձուածեւ հատիկներուն նմանութեամբն կոչուած է: Ընդհանրապէս կրաքարն մանր մանր լեւսուրքէ ձեւացած է, կրոյ բնածխատիւ միացած են իրարու հետ եւ ամրամնայ: Երբ կրաքարային լեւսուրք ջրոյ ազդեցութեամբ կորուսած են իրենց սուր անկիւններն եւ կլորակ կոպճի կերպարանք առած՝ կ'ըսուին կոսլմաքար (Poudingue). իսկ երբ լեւսուրք իրենց սուր անկիւններն պահած են՝ կ'ըսուին Խոռաքար (Brèche):

Կրաքարերու մէջ կան տեսակներ որ եղնզամբ կը գծուին. ինչպէս է կաւիճն (craie). Եթէ փոշի պարձուենեմք եւ մանրացուցիւ գիտեմք, փոքրիկ անձեւ հատիկներ եւ մանրամանր խեցիներ կը տեսնեմք, առաջիններն անբլբերեղ կրոյ բնածխատն են. իսկ վերջինք՝ սորսորաւորք:

Վեր 'ի վերոյ յիշատակեցինք մանրեալ ժայռերու լեւսուրէն կազմուած կրաքարային ժայռերն. որք որչափ ալ տարրաբանական ազդեցութենէ ազատ չէին՝ սակայն առանձինն կերպով ալ նոյն ազդեցութեանց բացարձակ ծնունդն չըլլալով՝ առանձին զլիտով կը յիշատակենք զայնս:

ՏՄՐՐՍՒԲՍՆԱԿԱՆ ԿՐԱՔԱՐՍՅԻՆՔ. — Այրերու եւ անձաներու վրայ խօսած ժամանակ յիշատակեցինք պոկաքարն եւ որձաքարն (շթաքար), որոնք կրոյ եւ բնածխական թթուաթիւրիչներն են պարզաբար. կրկին այդ էացուցիչ մասնիկներն ջրոյ մէջ լուծուած՝ նորին շոգիացմամբն կը թանձրանան Փրխաքարն (Tuf) որ ջրային մամուռներու եւ լուսի վրայ կը կարծրանայ՝ բնածխական թթուաթիւրի եւ կրաքարի արտազրուելունն է: Երբ հոսանուա ջրոյ կամ ջրվիժի կամ քարավազի ծնունդ ըլլայ կրաքարն՝ կը կոչուի Փլաւր (Travertin). Կազմութենն նոյն է վերնոց հետ, երբեմն բուսական մասունք եւս կը մանեն մէջն եւ կը քարանան: Հոսմայ Դիվոլեան կրաքարն փխուրի գեղեցիկ օրինակ մ'է. կամարներու եւ շէնքերու համար պատուական եւ թեթեւ քար է. օդոյ եւ լուսոյ ազդեցութեամբ աւելի կը պնդանայ եւ կը կարծրանայ:

Ծովու ջրոյն մէջ լուծուած բնածխատն կրոյ՝ աւազի եւ

խեցեոյ կտորներու իբր զօդ ծառայելով, ապառաժներ չը կազմէ: Միջերկրականի մէջ օրինակներ շատ ունինք: Պ. Cloez շատ մը ծովային խութեր քննելով տեսաւ որ վերին պատեանն՝ որ ծովային կազմութիւն մ'էր, կրոյ եւ մազնիտիոյ բնածխատ եւ երկաթի թթուկ է, խառն ընդ դայլախազի՝ նատրոնեան քլորուկի եւ գործարանաւոր մարմնոց:

Տաք ծովերու մէջ գոլորչիացումն ակնյայտնի կ'երևի եւ ղերաց վրայ, եւ կրաքարային փխուրն օրէ օր կը տարածուի: Տեղացի խափիք Աստուածագործ կը կոչեն զայն: Վայրագ բնակիչներէն մի քանիին կմախքն գտնուած է այդ փխուրին մէջ, յորոց մին Բրիտանական թանգարանին մէջ եւ միւսն՝ ակնազարդ պարանոցաւ՝ Բարիզի թանգարանին մէջ կը պահուին: Նոյն փխուրի մէջ խեցեղէն եւ կաւեղէն անօթներ եւ շանց ոսկրոտի կը գտնուի: Այս ամենն՝ կ'ըսէ Thoulet Ուիկէանագրութեանն Ա. 273 էջին մէջ, անշուշտ Ս.մերիկայի յայտնուելէն վերջն ձեւացած է: Գարձեալ նոյն հեղինակն կը ցուցնէ՝ որ եթէ կրաքարային բնածխուտ մը թափեմք կրոյ ծծմբուտի վրայ՝ բնածխատն կրոյ կը նստի դիրտ. արդ սոյն կազմութիւնքն պակաս չըլլալով մանաւանդ ծովու եւ դետոց խառնրդին վրայ, հետեւութիւնն չպակսիր: Սակայն նկատելու է որ դետոց հոսանքն ըստ ինքեան տարրակազմութեան հիւսածն՝ մեքենական ուժովն կը քակէ:

ԳՈՐԾԱՐԱՆԱՒՈՐ ԿՐԱՔԱՐԱՅԻՆՔ. — Անցեալ եւ ներկայ ժամանակաց մէջ գործարանաւոր մարմնոց կազմած կրաքարն ամենէն աւելի առատն եւ բեղունն է: Եզերաց մօտ կակղամորթաց խեցիքն կը դիզուին, ծովային ջուրց կրային բնածխատն կը նստի անոնց վրայ եւ կը ձեւանայ կրաքարն: Շատ անգամ ալ ջրոց մեքենական զօրութեամբն աւազահատի պէս կը մանրին:

Երկրաբանական նախկին դարուց մէջ կազմուած շատ մը կրաքարային ժայռեր՝ մանրադիտիւ քննուելով՝ ծովային խեցեաց բերբաւոր մնացորդներէ կազմուած ըլլալն կը յայտնեն: Պիրենեան կարմրախայտ մարմարինն փափկամորթաց խեցինուրէն կազմուած է:

Փշամորթք (Echinodermes) նոյնպէս կրաքարային ժայռերու կազմութեան նպաստած են: Շուշանաձեք (Crinoïdes) իրենց պատեան եղօղ խեցիին միջոցաւ կը կառչին ընդծովեայ դետ-

նին, ձեւերնին կատարեալ շուշան մ'է կոթին վրայ կեցած, նախ-
նական դարերու մէջ շատ առատ էին այս կենդանաբոյսք: Պել-
ճիոյ վտքը հատաքար կոչուածն սոյն կազմութիւնն ունի: Յու-
րային դարն նոյն ցեղէն անգաշուշանից (Pentacrine) խաւեր կը
ներկայացունէ մեզ կրաքարային ժայռերով: Պ. Neumayr ամ-
բողջ կարպոթեան յուրային հողն շուշանաձեւից կրաքար կը
համարի:

Սակայն Բուստն շուշանաձեւն մոռցունել կուտայ:

Բուստն Սրտավար (Coelentéré) աղբին մի ցեղն է. Սըր-
տավորն առհասարակ կը կոչուի Բագմոնոն (Polypes), որոց ստա-
մոքան եւ աղիքն մի եւ նոյն պարկն է, մի ծակ ունին թէ ըն-
դունելու եւ թէ արտաքսելու համար: Բուստերն սկզբնական
բազմոտին վրայ ընծիւղներ արձակելով՝ ընկերութեամբ կ'ապ-
րին. իւրաքանչիւր բազմոտին բնակարանն հաղորդակից է ներք-
նապէս մնացելոց հետ:

Մովային ջրոց կրային ընածխտան իրենց տանց եւ բնա-
կութեանց համար կը դործածեն:

Բաժակաձեւ կրաքարային ապաստանարան մը շինելով մէջը
կը մանեն բազմոտեայք. ընդհանրապէս դաղթականութիւն կը
ձեւացունեն. ամեն աստիճանի եւ ամեն տեսակ ծովու մէջ
կ'ապրին. ցուրտ ջրերու մէջ շատ չեն աճիր. իսկ Հող-
մարաձեւ բուսոք (C. Flabellum) առանձինն ընտելութիւն
ունին. եւ մեծամեծ դաղութ կազմողքն ամենէն ցուրտ ժա-
մանակն 20 ° է վար չեն ախորժիր: Մինչեւ 40 ցրկաչափ խո-
րութեամբ գտնուած են. մաքուր եւ չափաւորեալ աղի ջուր
կ'ուզեն. որով յուզեալ գետիններէ՝ գետափներէ եւ անշարժ ջը-
րերէ կը խորչին: Ուր որ սոսկալի հոսանք մը կայ եւ ալիք
կրնան իրենց բռնութեան ազատ ընթացք գտնել՝ հոն գոգցես
կերթան Բուստերն իրենց ամենէն եռանդուն գաղթականու-
թիւնն հատաստել: Պ. Alex. Agassiz Բուստերու աճման ժա-
մանակն չափելով հետեւեալ օրինակն կուտայ. Հալանի եւ Փլո-
րիտի մէջ ընդծովեայ հեռագրաթեւն 1881ին ձգուեցաւ 15 մեղր
խորութեամբ եւ 1886ին հանուեցաւ, վրան 7 հարիւրորդամեղր
թանձր՝ եւ 0,15 մեղր լայն՝ բուստի խաւ մը պատած էր: Յայտ-
նի է որ միայն կենդանատնկայն վերին մակերեւութին վրայ
կ'ապրին կենդանեակքն. վարիններն մեռած են:

Հասարակածային ջերմ գօտեայ մէջ բուստերն ցամաքի եւ
կղզեայ եղերքն կ'ընդարձակեն, եւ մերթ եւս բուստի կղզիներ

կը ցցուեն ուկկիանու բացերն: Ընդհանրապէս այդ կղզիներն դօտեւոր պարապատներ (Atoll) են, լճաձեւ զատելով ծովու մի մասն: Ըսինք թէ քառասուն զրկաչափէ խոր չեն իջնար, սակայն ճանապարհորդութեանց շնորհիւ տեսնուած է՝ որ Բուստի կղզիներն մինչեւ 650 մետր ուղղահայեաց խորութեան հասած են: Եթէ խորն եւ եթէ ցամաքի մօտ բուստն կ'ապրի եւ կը դործէ, բաւական է որ նպաստաւոր պայմանաց մէջ դնուի:

Յամաքի ափանց կից երբ ցանկ քաշուելու ըլլայ բուստով ինչպէս Կարմիր ծովուն եզերքն՝ կ'ըսուի բստացանկ (Récif corallien en ceinture). երբ խրամի նման ջրանցք մը զատէ իւրարմէ՝ կ'ըսուի Բստապատնէղ (Récifs — barrière). Վերջնոց կարգէն են Աւստրալիոյ Բստապատնէչքն, 1100 անդլիական մըզոն երկայն, ցամաքէն 25 մզոն հեռի: Նոր Գալեսոնիոյ բստապատքն 400 մզոն երկայնութեամբ կը ձգուին. Կամպիէ կղզեացն նշանաւոր է: Խաղաղական եւ Հնդիկ ուկկիանոսին մէջ անթիւ են այդ օրինակներն, մանաւանդ Պարապատիցն:

Սէլան կղզեոյն արեւմուտքն Մալտիվեան կղզիք կը գըրուեն. հիանալի է տեսքն: Մտնը մանր կղզիներ են ասոնք, մի եւ նոյն ընդարձակ պարապատի զանազան մասունք կ'երևին, որոնք բաժնուելով առանձինն երկրորդական պարապատներ ձեւացուցեր են՝ 17 հատ որոնք զարձեւալ բաժնուելով 12,000 մանր կղզեակներ ծներ են:

Darwin հետեւեալ բացատրութիւնն տուած է: Նախ բնական կղզի մը բստապատնիչով պատելով սկսեր է կամաց կամաց կղզին խոնարհիլ ջրին տակ, միայն ամենէն բարձր գագաթունքն մնալով՝ ի վեր. պարփակեալ լճին ընդարձակութեան ազդեցութեամբ մեծ պարապատն զանազան մասանց վերածուելով կազմեր է այժմեան երեւոյթն:

Սակայն Պարապատն միշտ այսպէս չկտրաւիր. շատ եւ կամաց կամաց կ'ըսկսի բարձրանալ ջրէն վեր եւ զիջուելով իր բեկորներովն եւ հողմոց եւ ջրոց ձգած բուսական տարրերով, կ'ըսի ի բուսականութիւն երեւնալ եւ բնակութիւն հաստատուիլ: Պարապատին ձեւն միշտ կանոնաւոր չէ. արամապիծն 30 սնդլ. մզոնէ մինչեւ 80 կը հասնի: Darwin եւ Dana իրենց բացատրութեանց հիմն կ'ընեն Խաղաղական ուկկիանոսի յատակին ցածնալն. սակայն անցեալ զլիտոց մէջ տեսանք՝ թէ հակառակ է այդ այժմեան զրոութեանց: Վերջերս Պ. John Murray բնադէտն՝ տարվիտեան այդ կարծեաց կը հակառակի՝ Խաղաղակա-

նի եւ Ատլանտեանի յատակն ոչ թէ կը ցածնայ՝ կ'ըսէ, այլ հրաբխային պորտեր ցյուած են, որք մերթ կզզխանման կը բարձրանան եւ մերթ ջրէն վեր չելած՝ Բուստերու կենդանաբոյսն կը բարձրացունէ զայնս. մերթ եւս ջրէն վեր ելածներն՝ ջրոյ եւ հողմոյ ազդեցութեամբ կը քանդին կը ցածնան, եւ նոր բուստերու աշխատութեամբ վերստին կը կանգնին: Պարասլատն հրբաբխային պորտացման մը կողերու վրայ հիւսուած Բասապատնէն է. որոց արտաքին մասին կենդանեակք իրենց ապրուստն դտնելով կ'ապրին եւ կը բազմանան, մինչ ներքինն հակառակ դրից մէջ կը մեռնի. այսպէս կը ձեւանայ ներքին լիճն:

Յայտնի է որ Պ. Murrayի բացատրութիւնն շատ աւելի դիւրամբոնելի կը թուի քան տարվինեան կարծիքն, եւ շատ հետեւողներ ալ ունի. սակայն ո՞վ կրնայ վտահել թէ այս միայն կամ միայն այն ստոյգն ըլլայ եւ ոչ երկուքն միանգամայն: Ինչպէս որ պորտացումն կ'ընդունինք՝ պէտք է ընդունիլ նաև դողացումն. ինչո՞ւ մին այո՞, եւ միւսն ո՞չ:

(Շարայարեյի)

Ս. Վ. Ն.

Առողջաբանականք

ԱՌՈՂՋԱՊԱՇԻԿ ՕՐԷՆՔ

ԴՊՐՈՅՆԵՐՈՒ

Քաղզլական կառավարութիւնն հետեւեալ օրինական յօդուածներն հաստատած է վարժարաններու առողջապահութեան նկատմամբ. կրթական ամեն հաստատութեանց օգտակար:

Ա. Փոխադրական հիւանդութիւններու ծագման դէմ ընդհանուր գգուշական պարտաւորութիւնք.

Յօդ. ա. — Մաքուր ջուր (աղբիւրի, զտուած կամ եռացած) պէտք է ունենայ Դպրոցն: Միայն մաքուր ջուրն պիտի արուի աշակերտաց:

Յօդ. բ. — Ճեմիչք դասարանաց հետ ուղղակի հաղորդակցութիւն պիտի չունենան: Կոյարանք լաւ շինուած պիտին ըլլալ, և որչափ հնար է ջրամբարներէ հեռու:

Յօդ. գ. — Հանգստեան ժամանակ և ևրեկոյին աշակերտներու մեկնումէն ետքը՝ Դասարաններու ամբողջ պատուհաններն պիտի բաց թողուին, որպէս զի օդն փոխուի:

Յօդ. դ. — Դեռմին աւելլու համար միշտ ջուր պէտք է սրբակել և ապա աւելի:

Յօդ. ե. — Ծաբաթն անգամ մը առատ ջրով և հականելսական հեղուկով պէտք է լուալ դետինն: Նոյնպէս լուալ պէտք է պատերն զէթ երկու անգամ տարին:

Յօդ. զ. — Իւրաքանչիւր աշակերտին զոնէն մտած ժամանակ՝ պէտք է հակել մաքրութեանն: Իւրաքանչիւր աշակերտ հանգստէն վերջ դասարան չմտած՝ պէտք է ձեռքերն լուայ:

Բ. Փոխադրական հիւանդութեան մը յայտնուելուն՝ ընդհանուր զգուշական պարտաւորութիւնք:

Յօդ. ե. — Դպրոցի արձակուրդ կը արուի՝ միայն ժ.Գ. յօդուածին պայմաններուն համեմատ: Նախ հիւանդներն պէտք է անջատել և յաջորդ յօդուածներու հրամայածն կատարել:

Յօդ. ը. — Ջերմոտ աղայքն պէտք է հեռացունել զպրօցէն կամ եթէ գիշերօթիկ են՝ հիւանդանոց զրկել անմիջապէս:

Յօդ. ր. — Վարժարանին բժշկին վկայութեամբ եթէ փոխադրական հիւանդութիւնն հաստատուի՝ հիւանդէն զատ իր քոյրն և ևզբայրն և նոյն իսկ նոյն տան մէջ քնակօղ ամեն աղայք կրնան հեռացուիլ Դպրոցէն, բժշկին խորհրդով:

Յօդ. ժ. — Դասարաններու ծխումը թէ հանգստեան և և թէ երեկոյեան արձակուրդէն յետոյ կրնայ ըլլալ:

Ծխումն կը կատարուի:

Հականելական լուծմամբ մը Դասարանները լուալով. (գետինն և պատերն):

Պատերուն վրայ կախուած զպրօցական իրերու և քարտէսներու մաքրութեամբ:

Գրասեղաններու՝ տախտակներու եւ կարասիներու լուացմամբ.

Հիւանդ աշակերտին գրասեղանին կատարելապէս մաքրութեամբն, եւ իր տետրակներուն եւ գրոց, եւ այլն, վերջին զգուշութեամբ այրուելոյն:

Յօդ. ժա. — Փոխադրական հիւանդութեամբ վարակեալ իւրաքանչիւր աշակերտին ընտանեաց ազգաւոր գիր մը կը ղըրկուի հիւանդութեան դարմանման եւ փոխանցիկ ախտին դէմ գործածելիք միջոցներուն վրայ: Տղայն ստէպ պէտք է օճառոտ ջրով լուալ, զգեստներն եռացունել կամ ծխել:

Յօդ. ժբ. — Հիւանդացած աշակերտն մինչեւ որ բժշկական առողջութեան վկայագիրն չունենայ՝ եւ պահանջուած ժամանակն անցած չըլլայ իր առողջանալէն յետոյ, վարժարան չէ կարող մտնել:

Յօդ. ժգ. — Եթէ աշակերտաց առհասարակ արձակուրդն պէտք ըլլայ, իւրաքանչիւրին ընտանեաց ազգաւոր եւ հրահանգիչ գիր պէտք է զրկուի արձակուրդի վայրկենին. պէտք է խնայունել հիւանդութեան տեսակն եւ պէտք եղած խնամքն:

Գ. Իւրաքանչիւր փոխադրական հիւանդութեանց յատուկ զգուշական պարտաւորութիւնք:

Յօդ. ժդ. — Այցելու բժշկին խորհրդով հետեւեալ միջոցներն ՚ի գործ պիտի դրուին, եթէ վարժարանին մէջ յետագայ հիւանդութիւնքն ծաղկին.

Ծաղիկ. — (Variole) Հիւանդ աշակերտներուն արձակուրդ (40 օր տևողութիւն). — Տետրակներն եւ գրքերն այրել. — Ընդհանուր ծխումն. Բոլոր ուսուցչաց եւ աշակերտաց պատուաստի կրկնութիւն:

Կարմրախտ. (Scarlatine). — Հիւանդ աշակերտաց արձակուրդ. (տևող. 40 օր.). — Տետրակներն եւ գրքերն այրել. — Ընդհանուր ծխումն. — Հասարակաց արձակուրդ՝ եթէ ամեն խնամք ընելէ յետոյ վարակումն չատնայ:

Վարդախտ. (Rougeole). — Հիւանդ աշակերտաց արձակուրդ (տևողութիւն 16 օր): — Գրքերուն եւ տետրակներուն այրումն. — ՚ի հարկին վեց տարեկանէ վար եղող աշակերտաց ընդհանուր արձակուրդ:

Սուտ ծաղիկ. (Varicelle). — Յաջորդաբար հիւանդներու արձակուրդ:

Ականջախտ. (Oreillons). — Յաջորդաբար հիւանդներու արձակուրդ, (տեւողութիւն 10 օր):

Կեղծմաշկ (Diphthérie). — Հիւանդաց արձակուրդ (40 օր տեւողութիւն). — Գրքերուն, տեսրակներուն եւ որ եւ է սեպհական կամ մերձաւոր իրերուն այրումն. — Յաջորդաբար ծխումն:

Կապուտ հագ (Coqueluche). — Յաջորդաբար արձակուրդ. (երեք շաբաթ տեւողութեամբ):

Գոնջ: (Teigne). Հերաքափք (Pelade). — Յաջորդաբար (արձակուրդ եւ կանոնաւոր դարմանումէն յետոյ) ընդունելութիւն:

Սոյն օրէնքն մատուցանելով հասարակութեան՝ անշուշտ փափաքօղ եմք՝ որ տղայոց ընակարանք եւս նոյն գգուչութեամբ պատասպարեալ երեւին:

*

Ո՛վ եւ ի՞նչպէս գտաւ պատուաւան

Բաողէօրեան զրութեան մարդկութեան ընծայած բարիքն չկայ մէկն որ չզիտնայ, աշխարհ ամբողջ Բաողէօրի անունն զիտէ եւ ուրախութեամբ կը ձայնէ՝ իսկ պատուաստի հաւատարազօր օգուտն ճանչնալով հանդերձ, հեղինակն կամ գտնօղն չըգիտեր: Ամսոյս մէջ մասնագէտ գաղղիացի բժիշկ մը՝ Տ. ք. Մընար՝ հետեւեալն կը հաղորդէ եւրոպական թերթի մը մէջ:

Պ. Ճէննըր պատուաստի տարածօղն եղաւ, իսկ զիտնն կ'երեւի թէ գաղղիացւոյ մ'է:

Պ. Ռապոյ Բոմիէ՝ Մոնթէլիէի բողոքական դեսպանն՝ գաղղիական հասարակասպետութենէն առաջ՝ զխտած էր, որ հարաւային Գաղղիոյ ընակիչք՝ կենդանեաց եւ մարդու ծաղիկ հիւանդութիւնն իրարու հետ կը շփոթեն, այս անդրադարձութիւնն

հազորակց իր Պրիստոլցի բարեկամներէն միոյն որ հոն կը գրտնուէր ձմեռն անցունելու:

Տքդ. Բիվ՝ վերջնոյն անձնական բժիշկին՝ լսելով զնսպանին զանազան գաղափարներն եւ պատուաստի առաջարկն, խորհեցաւ փորձել, փորձն յայանեց որ բացարձակ անյիստ էր այդ պատուաստն, իսկ օդուտն՝ յուսալիս Ուստի երկար խորհրդակցելէ յետոյ միտքը դրաւ՝ որ Սնդղիա վերադարձին իրեն բարեկամ Տքդ. ձէննըրի հազորգէ այս գաղափարն:

Շատ սարի վերջը (1799ին) պատուաստի զիւտին յուրն առնելով կարծեց թէ իր անդրադարձութեանց պտուղն էր, ուստի գրեց յիշեալ բարեկամին եւ յիշեցուց Մոնպէլիէի մէջ խօսածնին. պատասխանն ընդունեցաւ, սակայն Տքդ. Բիվի յաջողութեան նկատմամբ ամենեւին խօսք չկար:

Հիւստն՝ որ այս պատմութիւնն կ'ընէ՝ կը յաւելու թէ եւ ոչ մին 'ի վերոյիշելոց պատուաստի զիւտին գտիչն է եղած. նախ վասն զի յԱրեւելս անյիշատակ մամանակէ 'ի վեր այդ ծանօթ էր. Սանքտեյ Գրանքամ կոչուած սանսկրիտ գրքին մէջ Հաւվանտոր այսպէս կը խօսի.

«Կոփու ծծին պտուկէն հանուած նիւթին պատճառած ծաղիկ հիւանդութիւնն՝ ընականի նման է երբ այդ հեղուկով պատուաստուի ոք՝ գուցէ թեթեւ ջերմով տագնապի»:

Ուստի յայտնի է այսու՝ որ հին ատենէն ծանօթ էր այս. դարձեալ կը յաւելու Հիւստն՝ որ Պարսկաստանի մէջ այդ ամենէն ծանօթ գիտութիւնն էր երբեմն:

Հիւստնու Գորտիլեանց եւ Անդեանց վրայ խօսելով՝ շահագրգիռ պատմութիւն մը կը նշանակէ:

«Վալլէ Օմպրոզոյ մարքիզին ապարանքին մէջ՝ 1802ին խափշիկ մը պատուաստեցին. հիւանդութիւնէն ազատեցաւ. Երբ նորէն կ'ուզէին պատուաստել՝ խափշիկն յայտարարեց՝ որ աւելորդ է. վասն զի անհնարին է՝ որ կարենայ վարակիլ այլ եւս այդ ախտէն. Երբ պատճառն խնդրեցին՝ աւելցուց. «Օր մը երբ Անդեայց Գորտիլեանին մէջ կով կը կթէի՝ մորթային կիզումն ունեցայ. այդ կիզումն ունեցօղն՝ ծաղիկ չունենար»: Այդ կիզումն՝ ըստ տեղացւոց՝ առաջ կուգայ մերթ կովերուն ծծին քով ելած ուռեցքներէն»:

Սակայն ինչպէս յաջորդաբար անցաւ այդ գիտութիւնն ազգէ ազգ՝ անծանօթ է. ուստի Ռուսոյ — Բոմբիէ եւ ձէննըր իբրեւ գտիչ կրնան համարուիլ:

Ռոջըֆուզով զուքսն Գաղղիոյ մէջ ամենէն ջերմեանդ պաշտպանն հանդիսացաւ այս զիւտին եւ ընդհանրացուց: Լոնսրայէն բերուեցաւ պատուաստի նիւթն. իսկոյն յանձնախումբ մը կազմուեցաւ եւ սկսան պատուաստել: Նոր զիւտին հակառակորդք առանձին յանձնախումբ մը կազմած՝ սկսան պատուաստուածներն ծաղկի ներմուծմամբ փորձել. հարիւր հոգուց մէջ երկուքն միայն ախտային երեւոյթն ցոյց տուին:

Գաղղիայէն անցաւ յիտալիա, 'ի Գերմանիա, 'ի Տանիմարքա. Ռուսք այնչափ հիացան այս զիւտին վրայ՝ մինչև առաջին պատուաստուող աղան Վաքսինով կոչեցին:

Սպանիական կառավարութիւնն այս նպատակու համաշխարհական ճամբորդութիւն մը պատրաստեց. Կարոլոս Դի բրժիչին՝ Պալմիս՝ զուլի կեցաւ. քաներկու տղայ իր հեան կը տանէր, յորոց եւ ոչ մին ծաղկին ինչ ըլլալն գիտէր, ճամբան այդ տղայքն իրարու հետ պիտի պատուաստուէին: Նայեմբ, 30ին 1803ին սկսաւ ճամբորդութիւնն. մինչև Կուտիրա միասին էին ամենքն, հոն առաջին անգամ երկու խմբի բաժնուեցան եւ մին դէպ 'ի Հարաւային Ամերիկա գիմեց, իսկ մյւսն դէպ 'ի Հաւան եւ Յուքադան:

Հոն դարձեալ խումբերու բաժնուելով՝ մինչև Հիւսիսային Ամերիկայ գիմեցին, ամեն անգ նոր զիւտն ճանչցունելով ժողովրդեան: Անտի անցաւ Ասիա, Չինաց Բորդուկալցի գաղութին այցելեց եւ օգոստ. 15ին դարձաւ 'ի Լիդոն:

Երկրորդ խումբն որ դէպ 'ի Բերու կը դիմէր՝ Տքդ. Սալվանիի ձեռքին տակ, Մատլէնի գետին բերանն նաւարեկութիւն կրեց առանց անձի նլասի. անկէց անցաւ Բանամայի պարանոցն եւ կրկին խումբերու զատուելով՝ ցրուեցաւ ամեն կողմ. Սանդա Ֆէ հաւաքման կեդրոնատեղին էր: Տքդ. Սալվանիէն առաջ Նոր զիւտին համբաւն յուզած էր զժողովուրդն. ուստի փոխաջբայն եպիսկոպոսն եւ բոլոր ժողովուրդն խռուած ողջունեցին բժշկապետն քաղաք մտնելէն առաջ, գոհութեան հանդիսաւոր պատարագներ մատուցուեցան, ներբողեաններ եւ գովեստներ զըրդեցին սրտերն: Գունդ գունդ տաճարին գաւթին մէջ սկսան պատուաստուիլ ամեն հասակէ արք եւ կանայք: Մարտի վերջերն 1805ի վերջնական բաժանումով ամեն գաւառ եւ քաղաք չըջելով փութացուցին գործն. Բորդեան Կուէնսայէն սկսեալ մինչև Լիմա. եւ յաջորդ օգոստոսի մէջ հասան Կուալաքիլ:

Կը յաւելու Հիւսոն.

«Սանդա գետին եղերքն հասնելով Տքդ, Սալվանի հոն գրտաւ զՏոն ժողէ՛Ք Գոքէ սը Կալլար, դաւառին հրամանատարն. հոն ժողոված էին եկեղեցականք եւ մերձակայ քաղաքներու եւ գիւղերու ժողովուրդն, հոն հովանաւորի մը տակ ամփոփած պատուաստեալ սղաններն թափօրով մայր եկեղեցին տարին զանդակներու հնչմամբ: Հանդիսաւոր պատարագէ եւ պատշաճաւոր բանախօսութիւններէ յետոյ՝ երկու հարիւր յիսուն հոգի պատուաստեցան, եւ որոնց մեծ հացկերոյթ մը տրուեցաւ 'ի ներկայութեան հրամանատարին: Հինգ օր շարունակեցին կրօնական եւ քաղաքական հանդէսք, լուսալառութիւնք, երամշտութիւնք եւ պարք:»

Ամեն քաղաքներու կողմէ՝ մեծամեծ ընդունելութիւններ եւ պատիւներ ընծայուեցան գիտութեան այս ներկայացուցչաց:

Քաղաքակիրթ աշխարհի ամեն կողմն ծանօթ է այժմ հակաձաղկախտային պատուաստն. ամենքն կը ճանչնան յառաջ բերած մեծ օգուտն, ամենքն կը խոստովանին՝ թէ մի քանի բարեսէր մարդոց անձնուէր հոգածութեամբն նպաստուած է այդու մարդկութիւնն:

Այդ բարեսէր մարդոց իբրեւ երախտագիտական արտայայտութիւն՝ կը պարտին անշուշտ ամեն ծնօղք իրենց զաւակաց փութով պատուաստմանն հոգ տանիլ, որ որչափ ալ օրէնքի մը ձեւ չունի՝ սակայն օրինաւոր է եւ խղճի պարտք:

*



ՊՈՒԿՈՅԻ ԵՐԻՑՈՒ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՄՐԲՈՒՀԻ ՄՈՆԻԳԱՅԻ



ՅԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Վ. ԱԲԻԿԵԱՆ

(Շարունակութիւն) (*)

Նոյն ատենը մօրը վիճակը աւելի զարմանալի է. «Մայրս այլայլեցաւ. կ'ըսէ սուրբ Օգոստինոս, աղիքները տակն ու վրայ եղան»: Բայց ինչո՞ւ համար, մի թէ որդին կը մեռնէր՝ անո՞ր համար, այն անտարակոյս, որովհետեւ մայր էր. «բայց դուն գիտես, ո՞վ Աստուած իմ, կը շարունակէ սուրբը, որ զիս աշխարհք բերելու համար այնչափ եռանդ եւ փափաք չէր ունեցած որչափ որ ունեցաւ երկինքը ծնցընելու համար զիս Այն իւր մայրական սիրտը կը տազնապէր, կը բաղձար վայրկեան մը առաջ յաւիտենական կենաց ծնցընել զիս մկրտութեամբ. ուստի զողջըղալով, այլայլած, ասդին անդին կը վազվզէր, եւ ինձի համար թախանձանօք մկրտութիւն կը խնդրէր, որպէս զի աղաներէս սրբուէի, եւ զքեզ խոստովանէի ու դաւանէի, ո՞վ Յիսուս. դուն որ իմ Փրկիչս ես»

Բայց սակայն հոս թէ տղուն եւ թէ մօրը այս տեսակ հաւատոյ ուժգին յոյզերուն առջին, զարմանալի բան մըն է սուրբ Օգոստինոսին սա հետեւեալ խօսքը. «այն այլայլութեանց ժամանակ չնչարդելութեան ցաւերս եւ մահուան վտանգը բոլորովին դադրելով, մկրտութեան խօսքն ալ անմիջապէս դադրե-

(*) Տե՛ս Պատկեր Ե. Տարի Բէ- 14:

ցաւ» Իրօք ալ այս իւր հիւանդութենէն քսան տարի ետքը միայն պիտի մկրտուի:

Ստուգիւ, թէպէտ եւ սուրբ Օգոստինոս կամովին եւ զովիւ լուծիւն մը կը պահէ, եւ իւր հօրը անունը ամենեւին չիշէր այս գէպքիս մէջ, անտարակոյս չմեղադրելու համար զանիկայ, սակայն մտաց յանկարծակի վիժվոխութեան պատճառը ուրիշ բան պիտի չըլլայ եթէ ոչ Պատրիկոսի միջամտութիւնը: Քանի որ Օգոստինոս վասնդի մէջ է, ազատութիւն կուտայ Մոնիզայի որ ուզածը ընէ. կրօնական իրաց նկատմամբ արտաքոյ կարգի անտարբեր, եւ միանգամայն արդարադատ եւ մեծահոգի անձ մը ըլլալով, մահուան դուռը հասած որդւոյն խղճի ազատութիւնը չկրնար նեղել, եւ չուզեր որ Մոնիզայի սրտին մէջ իւր սիրելի Օգոստինոսը կորսնցընելուն ցաւոյն վրայ անհամեմատ դառն ցաւ մ'ալ ինքն աւելցընէ, անոր յաւիտենական փրկութիւնը վտանդի մէջ ձգելով: Բայց մահուան վտանդը անցածին պէս, Պատրիկոս իւր հեթանոսական ձայնը բարձրացընելով, կը հրամայէ որ մկրտութիւնն ուրիշ ատենուան ձգուի: Մոնիզա չպնդէր. ալէկ գիտէ որ Պատրիկոսի հետ պնդելն անօգուտ է. որովհետեւ Եկեղեցին նաեւ այս սովորութիւնը թոյլ կուտայ, եւ թէ ինքն ալ ուրիշ կերպով վարուելու ազատութիւնը չունենալով լուծեամբ կը հնազանդի: Յարենք նաեւ ընկերութեան այն տխուր վիճակը յորում Օգոստինոս պիտի մըտնէր, այն դպրոցները զոր պիտի ստիպուէր յաճախելու, այն գիրքերը, այն թատրոնները, այն խաղերը որոնցմէ զինքը բոլորովին զուշացընելն անկարելի պիտի ըլլար. ուստի այս ամէն խորհրդածութիւններու համար ալ Մոնիզա իւր ամուսնոյն կամացը արիարար կը հպատակի: Ստուգիւ հասարակութեան ապականութիւնն այն աստիճանի հասած էր, որ կամ պէտք էր աշխարհքս եւ ուսմունքները թողուլ եւ անապատը քաշուիլ, ինչպէս նոյն ատենները սուրբ Անտոն ըրած էր, կամ ապա թէ ոչ պատրաստ ըլլալու էր անոր զիւթական որոգայթներէն բռնուելու: Եւ եթէ ճշմարիտ է որ, ինչպէս կ'ըսէ Առաքեալը այնպիսի խօսքերով որ հաւատացեալ մայրերը ա՛ն ու զողի մէջ կը ձգեն, մկրտութենէ վերջը զործուած մեղքերը աւելի ծանր են, անկումներն ու վերջերն աւելի մահաբեր, դժուարալուաց, ինչու ուրեմն աճապարել մկրտութիւնը, ինչու չապասել այն օրը յորում Օգոստինոս եթէ վայրկեան մը մոլորեալու դժբաղդութիւնն ունենար, կրնար դառնալ ի հաւատս եւ

յառաքինութիւն, եւ միրտութեան անդուզական շնորհքովը կը սրբուէր լրովին «Սհաւասիկ այս կերպով կը խորհրդածէր մայրը, կ'ըսէ սուրբ Օգոստինոս, եւ ինչպիսի փորձանայ, այլեաց եւ փոթորկաց մէջ իյնալիքս զուշակելով կը մխիթարուէր, մտածելով որ փոխանակ Յիսուսի Քրիստոսի պատկերը անպատուելու աշխարհքիս ձեռքը՝ սոսկ աձու եւ աննուէր հողեղէն զանգուած մը պիտի յանձնէր իրեն, որուն հողուոր ծնունդը յետոյ տեղի պիտի ունենար»։ Այսու ամենայնիւ իւր ամուսնոյն յայտնած այս ընդդիմութեանը վրայ Մոնիզա կը ստիպուի աւելի ուշադրութեամբ հսկելու իւր սրբուոյն հոգւոյն վրայ։ Օգոստինոսի անցուցած վտանգը շարունակ միտքը գալով, եւ միանդամոյն նոյն միջոցին անոր ցուցուցած աստուածախրութեան վրայ հրճուելով, կ'առաջադրէ որ վայրկեան մը զանիկայ աչքին առջևէն չկորսնցունէ, եւ աշխարհային պատիր եւ լեզախառն հաճոյքներն օրէ օր աւելի արհամարհելով իւր սրբուոյն համար կը զօնէ ինքզինքը, եւ անոր իբրեւ պահապան հրեշտակն եւ տեսանելի նախախնամութիւնը կը հանդիսանայ։

Բայց այս առաջադրութիւնը կարենալու համար անխափան ի գործ դնել, սրբուհի Մոնիզա աւելի եռանդով կ'աշխատի որ վատերկի հակառակամիտ ամուսինը, զոքանչը, ազգականը եւ նոյն իսկ տան ծառայքը, մեծ յոյս ունի որ իւր սովորական քաղցրութեամբը եւ համբերութեամբը զիւրաւ պիտի կարենայ որսալ զանոնք, եւ ո՛վ գիտէ, թերեւս օր մը իրենք ալ այն իւր մեծ գործողութեան օժանդակներ պիտի կարենան ըլլալ։

Ըստ այսմ նախ եւ առաջ պոքանչը կը կակղեցնէ. մեծամիտ եւ սէգ կին մը ըլլալով գերիններուն չար քսութիւններէն միայն զայրացած էր իւր հարսին Խնքնայօժար մեծարանքովը Մոնիզա զանիկայ իւր կողմը կը շտնի։ Նախապաշարմունքը սակաւ առ սակաւ կը վերանայ։ «Ճանչցաւ, կ'ըսէ սուրբ Օգոստինոս, սմբաստանութեանց ստութիւնը, եւ անձամբ՝ առանց Մոնիզայի իմաց տալու, եկաւ յայտնեց Պատրիկոսի չարալեզու աղախիններու նենգութիւնը, որով ընտանեկան խաղաղութիւնը կը խրոտովէին»։ Պատրիկոս՝ որ կատակ չէր վերցրներ, աղախինները լաւ մը ձեռնը առաւ, եւ այս պատժէն ետեւ խաթունը խստիւ ապապրեց անոնց որ եթէ մէջերնէն մէկը՝ իրեն հաճելու նպատակաւ գայ ամբաստանութիւն մը ընէ իւր հարսին վրայօք, նոյն օրինակ վարձատրութեան պատրաստ ըլլայ։ Ասոր վրայ ընտանեակապէս գերինները տեղերնէն չչարժեցան, եւ այն օրուրնէ ի վեր

Մոնիզա իւր զօրանչին հետ քաղցրութեամբ կենցաղավարելու սկսաւ:

Գերիները պատժոյ վախովը կը լռեն, բայց Մոնիզա կ'ուզէ որ ի սիրոյ լռեն, եւ ըստ այնմ քիչ վերջը անոնց սիրտն ալ կը շահի, եւ կը սկսին ծառայել իրեն սիրալիր հաւատարմութեամբ մը:

Մինչև ազգականաց եւ դրացիներուն վրայ Մոնիզայի սիրուն բնաւորութիւնը կ'ազդէ: «Քու հաւատարիմ ազախինդ, կ'ըսէ սուրբ Օգոստինոս, որուն արգանդին մէջ, ո՞վ Աստուած իմ, ես քու շնորհքովդ կեանքն ընդունեցայ, անդին պարզեւով մը օժտած էիր. գծաութեանց եւ թշնամութեանց մէջ մտնելով, իսկ եւ իսկ խաղաղութիւնը կը հաստատէր»: Ուստի համբաւը կամաց կամաց տարածուելով, շրջաբնակ ընտանեաց մտերիմ խորհրդակից կը հանդիսանայ. խրաքանչիւր ոք իւր զըժուարութիւնները եւ վշտերը իրեն յանձնելու կը վազէ: Ոմանք՝ իրենց էրկանը բարկացած, կրակ ու բոց արձըկելով, կը փութան իրեն առջեւը թափելու այն սարսափելի խօսքերը զորս ալ չին կրնար դուպել իրենց սրտին մէջ. հեղութեամբ մտիկ կ'ընէ, եւ աննման ճարտարութեամբ մը կը հանդարտեցնէ զանոնք եւ հաշտութեան կը պատրաստէ: Ամենամեծ արուեստը՝ լուսթիւնն է: Ինչ որ իրեն յանձնուի, իւր հոգւոյն մէջ կ'իյնայ, իբրեւ անյատակ անդունդ մը, եւ մէյ մ'ալ գուրս չելլար: Թէ որ լսած խօսակցութիւններէն բան մը պատմելու ըլլայ, սոսկ զըժտութիւն մը փարատելու կամ վէրք մը դոցելու նպատակաւ կ'ընէ:

«Կը գովեմ հոս իմ մայրս, կ'ըսէ սուրբ Օգոստինոս, այնպիսի առաքինութեան մը համար որ նախ ճնչին բան մը կ'երեւար ինծի, բայց թշուառ փորձառութիւնը անոր կարեւորութիւնը սորվեցնելով սխալած ըլլալս հասկըցուց. որչափ շատ կը դտնուին դժբաղդաբար այնպիսի մարդիկ որոնք ոչ միայն դարացած մարդուն ակամօջը իւր հակառակորդին խօսքերովը կը լեցընեն, այլ նաեւ իրենց կողմէն շատ մ'ալ վրայ դնելով՝ կարծես թէ կրակը աւելի արծարծելու փոյթ ունին քան թէ մարելու: Թէ որ կամք չունին անուշ խօսքերով գծաութիւնը վերցնելու, գոնէ լուսթիւն պահելով որ զիւրին բան ընէ է, զգուշանան որ ատելութիւնն աւելի չթուճաւորեն: Այսպէս կ'ընէր մայրս, կը յարկ սուրբ Օգոստինոս, որովհետեւ դուն, ո՞վ Աստուած իմ, կը սորվեցընէիր իրեն այս բաներս՝ իւր սրտին գաղանի վարժարանին մէջ:»

(Շարունակելի)

ԱՐՏՕՆԱՏԷՐ

ՅՈՎԱԿԷՓ ՇԷՂԵԱՆ

ԱՌ ԶԵՌՆ

Բ Ա Ռ Ա Գ Ի Ր Ք

Լ Ա Տ Ի Ն Ե Ր Է Ն — Հ Ա Յ Ե Ր Է Ն

Ի ՊԷՏՍ ԴՊՐՈՑԱՑ

ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵԱՅ

Տ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Վ. ՄԻՍՔՃԵԱՆ

ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ ՅՈՒՐԲԱՆԵԱՆ ԴՊՐՈՑԻ
ԵՒ Ի ՀՌՈՎՄԷԱԿԱՆ ԿՂԵՐԱՆՈՑԻ

Ի ՀՌՈՎՄ

Ի ԲԱԶՄԱԼԵԶՈՒԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ

Ս. ԺՈՂՈՎՈՑ ՏՍՐԱԾՄԱՆ ՀԱԽԱՏՈՑ

1893 — ՌԵԽԲ

ՊԱՏԿԵՐ տասն և հինգ օրը մի անգամ կը հրատարակուի:

Բաժանորդագրութեան տարեկան գինն է
Կ. Պօլսոյ համար 40 դահեկան
Գաւառաց և՛ օտար երկիրներու համար
քղրատարի ծախքն ի միասին հաշուելով 50 « «

Իշխանացիք թիւ 2 դահեկան

ՊԱՏԿԵՐԻ խմբագրատունն է ի Բերա, Եւշիլ փողոց
Թիւ 1, ուր պետք է դիմել բաժանորդագրութեան և՛ քերթին
վերաբերեալ այլ անեցայն խնդրոց համար:

RÉDACTION DU BADGUERE

Constantinople, Péra, rue YÉCHIL N ° 1